

A-28
S-33

सत्र - 2025 सम-समेस्टर

महाराणा प्रताप पी.जी. कालेज, जंगल धूसड़, गोरखपुर

कक्षा : <u>सी.ए. चतुर्थ</u>		पाठ्यक्रम योजना : सत्र-2024-25			विषय : <u>हिन्दी</u>
दिनांक	व्याख्यान सं.	प्राध्यापक का नाम	प्रश्नपत्र	अध्याय	शीर्षक
16/01/2025	1	डॉ० सुधाशुक्ल (S)	II	पाठ्यक्रम	परिचय
17	2	S	II	अनुवाद	सामाजिक संदर्भ
18	3	S	II	अनुवाद	परिभाषा/अवधारणा
20	—	डॉ० आरती सिंह (A)	—	कक्षा 12 व्यापन माइन्स	—
21	1	A	I	अनुवाद की अवधारणा	परिभाषा, महत्व
22	2	A	I	अनुवाद	अनुवाद के अन्य रूप
23	4	S	II	अनुवाद	सांस्कृतिक संदर्भ
24	5	S	II	समाज, संस्कृति और भाषा	समीक्षा/मूल्यांकन
25	6	S	II	समाज, संस्कृति और भाषा	समीक्षा/मूल्यांकन
27	—	A	—	मासिक मूल्यांकन	—
28	3	A	I	अनुवाद	लिव्यान्तरण
29	4	A	I	अनुवाद	याचक अनुवाद
30	7	S	II	समाज, संस्कृति और भाषा और अनुवाद	समीक्षा/मूल्यांकन
31	8	S	II	समाज, संस्कृति और भाषा और अनुवाद	" "
01/02/2025	9	S	II	" " "	" "
04	—	A	—	कक्षा 12 व्यापन माइन्स	—
05	5	A	I	अनुवाद और अनुवाद	दापित्व और अपेक्षाएं
06	10	S	II	बहुभाषिक समाज और अनुवाद	समीक्षा/मूल्यांकन
07	11	S	II	बहुभाषिक समाज और अनुवाद	विश्लेषण/समीक्षा
08	12	S	II	बहुभाषिक समाज और अनुवाद	अनुवाद " "
10	6	A	I	अनुवाद	अनुवाद और रचना
11	—	A	—	कक्षा 12 व्यापन माइन्स	—
13	13	S	II	अनुवाद कार्य	अनुवाद
14	14	S	II	अनुवाद कार्य	अन्य चरण

सत्र-2024-25-सम-समेस्टर

महाराणा प्रताप पी.जी. कालेज, जंगल धूसड़, गोरखपुर

कक्षा : <u>बी.ए. चतुर्थ</u> <u>समेस्टर</u>		पाठ्यक्रम योजना : सत्र-2024-25			विषय : <u>हिन्दी</u>
दिनांक	व्याख्यान सं.	प्राध्यापक का नाम	प्रश्नपत्र	अध्याय	शीर्षक
15	15	S	II	पुनरीक्षण	मूल्यांकन / समीक्षा
17	7	A	I	अनुवाद	स्वरूप एवं प्रक्रिया
18	8	A	I	अनुवाद	प्रकार
19	—	A	—	कक्षास्थापन	माइनर
20	16	S	II	पुनरीक्षण	कार्य और पद्धति
21	17	S	II	मूल्यांकन	मूल्यांकन / समीक्षा
22	18	S	II	मूल्यांकन	कार्य और पद्धति
24	9	A	I	अनुवाद	अनुवाद की सीमाएँ
25	10	A	I	अनुवाद	हिन्दी-अंग्रेजी अनुवाद की समस्याएँ
27	—	S	—	मासिक मूल्यांकन	—
28	19	S	II	समीक्षा	मूल्यांकन
01/03/2025	20	S	II	समीक्षा	पद्धति / कार्य
03	11	A	I	अनुवाद के साधन	कोश : महत्व, प्रकार
04	12	A	I	" "	कोश का उपयोग
05	13	A	I	अनुवाद और कोश	शब्दकोश, पिसारस, विश्वकोश
06	—	S	—	कक्षास्थापन	माइनर
07	21	S	II	हिन्दी-अंग्रेजी अनुवाद	व्यावहारिक क्षेत्र
08	22	S	II	" "	सैद्धान्तिक / सिद्धान्त
10	14	A	I	अनुवाद और कोश	साहित्य कोश, भूमिकाएँ
11	15	A	I	पारिभाषिक शब्दावली	आशय और महत्व
17	16	A	I	" "	सामान्य और पारिभाषिक शब्द
18	—	A	—	मासिक मूल्यांकन	—
19	17	A	I	पारिभाषिक शब्दावली	सन्त और भूमिका
20	23	S	II	सामाजिक विषय	अनुवाद

सत्र - 2025 समसमेस्टर

महाराणा प्रताप पी.जी. कालेज, जंगल धूसड़, गोरखपुर

दिनांक	व्याख्यान सं.	प्राध्यापक का नाम	प्रश्नपत्र	अध्याय	शीर्षक
21	24	S	II	सामाजिक विषय	अनुवाद और विश्लेषण
22	25	S	II	सामाजिक विषय	" " "
01/04/2025	18	A	I	पारिभाषिक कौशल	परिभाषा - परिचय
02	—	डॉ० आरती सिंह	—	कक्षा-स्थापन माइजर	—
03	26	S	II	सामाजिक विषय	अनुवाद और विश्लेषण
04	27	S	II	सामाजिक विषय और अनुवाद	मूल्यांकन
05	28	S	II	सा० विषय और अनुवाद	मूल्यांकन
07	19	A	I	पारिभाषिक कौशल	उपयोग
08	20	A	I	" "	अनुवाद में महत्व
09	—	डॉ० आरती सिंह	—	कक्षा-स्थापन माइजर	—
11	29	S	II	सर्जनात्मक अनुवाद	विश्लेषण
12	30	S	II	सर्जनात्मक अनुवाद	विश्लेषण
15	21	A	I	हिंदी और अंग्रेजी अनुवाद	व्यावहारिक क्षेत्र
16	22	A	I	" "	सैद्धान्तिक
17	31	S	II	सामाजिक विषय और सर्जनात्मक अनुवाद	विश्लेषण
19	—	डॉ० सुधाशुक्ल	—	कक्षा-स्थापन माइजर	—
21	23	A	I	हिंदी और अंग्रेजी अनुवाद	प्रशासनिक क्षेत्र
22	24	A	I	" "	वित्तीय क्षेत्र
23	25	A	I	" "	वाणिज्यिक क्षेत्र
24	32	S	II	सर्जनात्मक अनुवाद	विश्लेषण
25	33	S	II	सर्जनात्मक अनुवाद	विश्लेषण
26	—	डॉ० सुधाशुक्ल	—	मासिक मूल्यांकन	—
28	26	A	I	हिंदी-अंग्रेजी अनुवाद	विधिक क्षेत्र
29	27	A	I	" "	ज्ञान विज्ञान के क्षेत्र
30	28	A	I	पुनरावृत्ति	पुनरावृत्ति